

'91《三国演义》研究



主編 李梅吾 譚洛非

三國演義與荊州

中國社會科學出版社



《三国演义》与荆州

主 编	李 悔 吾	谭洛非		
副主编	杨建文	萧 旭	蔡仁杰	
编 委	王齐洲	冯道信	沈伯俊	杨建文
	李悔吾	李儒科	浦士培	萧 旭
	萧代贤	蔡仁杰	谭洛非	

中国《三国演义》学会

湖北省《三国演义》学会

湖北省江陵县历史文化名城保护建设指挥部

湖北大学中国古代小说戏曲研究所

前 言

李梅吾

这部论文集以《〈三国演义〉与荆州》为名，主要是基于两点：一是产生这批学术论文的几次《三国演义》学术会议，都是在古荆州的领地上举行的，而每次会议的议题，都有结合荆州及其领地的内容。二是这部论文集的篇幅和内容直接论析古荆州三国故事和人物活动的超过论文集的二分之一。其他则多是论及版本、作者及《三国演义》全书的，其中尤以论述《三国演义》与古代文化的关系的居多；即使这些并非专论古荆州人与事的论文，亦大都涉及荆州的人事。这就是本集子定名的由来，也是本集子的一个特色。

荆州，在东汉和三国时期是一个广泛的地域概念，它不同于今天的“荆州=江陵”或“江陵=荆州”，也不同于今天的荆州地区。东汉末期，刘表为荆州刺史，治所在襄阳，襄阳为荆州的政治中心。赤壁大战以后，刘备占有江陵一带。刘备、诸葛亮先后率军入川，委派关羽镇守荆州，此时的荆州城即江陵城了。关羽的治所在江陵，江陵成为荆州的政治中心。因此，历史上有刘表的荆州和关羽的荆州“两个荆州”之说。

诸葛亮隆中对策时云：“荆州北据汉、沔，利尽南海，东连吴会，西通巴、蜀，此用武之国，非其主不能守。”这里的荆州，是指包括襄阳、江陵在内的广大的荆州区域，而非一城一地。论文集《〈三国演义〉与荆州》，这里的“荆州”，是广义的荆州，从某种意义上它可作为湖北的代词。

荆州，在三国时期具有重要的战略地位，成为曹、孙、刘争夺

的焦点,谁都想据而有之,以作“帝王之资”。各路英雄豪杰在荆州大地上斗智斗勇,演出了一幕幕威武雄壮的活剧。《三国演义》的作者以生花的妙笔,谱写了一系列令读者陶醉的精彩篇章。它超越时空,具有永恒的美感魅力。作为《三国演义》的学术会议,在荆州大地上集中一批专家侧重研讨在这里发生的事件和在这里活动的人物以及这些事件和人物显示出来的政治智术、文化蕴含、美学价值,是很有意义的。这对宏扬祖国的传统文化、开挖地方文化、推动学术事业和旅游事业的发展,将起着积极的作用,并必将产生深远的历史影响。本集子的正式出版,意在巩固这些研究成果,并使之发扬光大。

这本论文集,是从120多篇论文中遴选出来的。其中以1991年10月在江陵举行的全国第七次和湖北省第四次《三国演义》学术会议的论文为主,兼顾1989年4月钟祥市举办的湖北省第二次和1990年11月黄州举办的湖北省第三次《三国演义》学术会议的论文。论文大体分为九个小单元:1、版本与作者考辨;2、《三国演义》与中国文化;3、《三国演义》的主要内容、主题、倾向;4、《三国演义》的智计;5、《三国演义》与荆州;6、关于诸葛亮;7、关于关羽;8、其他人物散论;9、《三国演义》与湖北旅游等。此外,还有些不便归类的,只好插入相关的单元中。应该说,内容是相当丰富的,不少文章具有较高的学术价值。

需要说明的是:这本集子中的论文,有的是两年前写的,有的是三年或四年前写的,而我们又来不及一一退给作者重新审视。因此,有的文章可能不能完全代表作者的最新认识,这就得请作者和读者予以谅解。更令人遗憾的是,入选的文章不到三次会议论文总数的二分之一,而未入选的却还有不少质量较高的文章。我们已压缩了一些文章的篇幅,想尽可能地多收入几篇,可是现在这个集子的部头已太大,实在无法再容纳了。聊以补救的办法,是摘录可备一说的未能入选的部分文章,让作者的名字出现在我们的集子里。但这也要作点说明:有的作者给几次会议

先后提交了两篇甚至三篇论文，凡是选用了一篇的，其他就不再摘录；有的论文原已入选，后来发现已正式发表，我们只好抽掉。不论已摘录和未选与未摘录的，原文均由作者自己处理。

这部集子的出版，首先得感谢湖北省江陵县历史文化名城保护建设指挥部。没有他们的慷慨解囊，这个集子就不可能正式出版。他们为学术事业所作的令人感佩的贡献，将永远记录在我们两级学会的史册中。钟祥市的有关单位和几位理事为本集子的出版也作出了很大的努力。此外，湖北大学、黄冈地区广播电视大学、中州古籍出版社和钟祥市印刷厂等单位，都为本集子的出版给予了不同程度的帮助。对以上单位和个人，我们表示衷心的感谢。

一九九三年六月二十日

目 录

- 1、前言..... 李梅吾(1)
- 2、《李笠翁批阅三国志》前言..... 沈伯俊(1)
- 3、周藏《三国志传》考索 王长友(11)
- 4、《三国志演义》版本演变的社会文化意义考述 ... 宋常立(24)
- 5、罗贯中非东平人说——罗贯中籍贯考辨之二 ... 刘世德(34)
- 6、《三国演义》与中国传统文化 谭洛非(45)
- 7、面对回归与跨越的抉择
——“三国演义文化”论略 杨建文(52)
- 8、千百年来民众参政意识的结晶
——论《三国志通俗演义》拥刘反曹思想的由来和
发展 张锦池(69)
- 9、《三国演义》与儒家文化精神 羊玉祥 王光浒(96)
- 10、乌托邦:透彻永恒的英雄悲欢
——“桃园三结义”的价值取向及作者文化
心理..... 宋 辉(106)
- 11、上报国家 下安黎庶
——从《三国演义》看罗贯中的政治理想..... 刘德禄(115)
- 12、伦理小说《三国演义》 傅承洲(121)
- 13、从“张松现象”看汉末君臣观念的变化 李晓晖(129)
- 14、今古兴亡数本天 就中人事亦堪怜
——谈《三国演义》的天人关系..... 范道济(143)
- 15、“帝王之学与书生不同”
——《三国演义》的帅才读书观..... 周腊生(153)
- 16、《三国演义》

——关于社会治乱兴衰的历史经验的形象	
总结·····	向河清(164)
17、论刘备伐吴的主观动机和《三国志通俗演义》的	
实际描写·····	孟祥荣(175)
18、从刘备取西川看尊重人才的重要性·····	高显齐(187)
19、“思贤如渴”与“思得明君”	
——谈《三国演义》的人才主题·····	彭泽福(192)
20、从刘备、关羽形象的塑造看古代小说中	
“善”的表现形式·····	徐又良(200)
21、刚柔兼济之美	
——《三国演义》中所体现的最高美学境界·····	
·····	吴志达(206)
22、英雄成败评说	
——《三国演义》中吕、袁、曹事业兴衰探因·····	
·····	叶松林(215)
23、论《三国演义》中的谋略·····	陈 辽(226)
24、你有奇谋 我有妙计	
——从《三国演义》的赤壁之战看我国古代的政治	
外交军事谋略·····	饶瑞麒(235)
25、绚丽多姿的艺术画卷	
——赤壁鏖兵的战争描写艺术·····	黄森学(243)
26、三国成败话荆州	
——再谈“三分”的艺术构思和荆州的战略	
地位·····	余大平(249)
27、从荆州之得与失谈刘备的用人治事之失·····	金道炎(257)
28、成也荆州 败也荆州	
——论蜀汉成败与荆州的关系·····	刘 崑(263)
29、荆州与三国故事·····	龚经赏 郑志英(271)
30、荆州军事文化与《三国演义》·····	任昭坤(277)

31、襄阳的三国故事和历史遗迹	周达斌(283)
32、钟祥三国遗踪考	冯道信(291)
33、再谈赤壁与华容道	李儒科(296)
34、文化的积淀与再生	
——诸葛亮文化现象简论.....	胡世厚 卫绍生(301)
35、欲与天公试比高	
——诸葛亮形象史外部研究浅议.....	黄 钧(313)
36、诸葛亮人生价值的实现与人格	李日星(318)
37、论诸葛亮形象文化意义	王齐洲(327)
38、诸葛亮形象的艺术演进	欧阳代发(338)
39、试论诸葛亮的忧患心态	
——《三国演义》与中国文化探微.....	孙建模(349)
40、关羽文化简论	隗 蒂(357)
41、关羽与荆州	刘正民(368)
42、小议关云长在江陵人民中的形象	
——从江陵民间传说看《三国演义》中镇守荆州的	
关羽.....	朱振汉(374)
43、天日心如镜 儒雅更知文	
——论《三国演义》中关羽的形象.....	黄海鹏(378)
44、论《三国演义》对关羽形象的再创造	萧景清(387)
45、崇高者的悲剧与悲剧性的崇高	
——关云长散论.....	石 麟(398)
46、关公形象及其文化意义	朱伟明(407)
47、岂止是“关羽大意失荆州”	单长江(413)
48、失荆州之罪不在关羽	谭良嘯(427)
49、以“义”克“情”的悲剧	
——关羽爱情悲剧探微.....	王庆芳(431)
50、论徐庶	汤江浩(435)
51、孙夫人是“国际女间谍”吗	盛瑞裕(445)

52、从历史真实到艺术真实	
——浅说《三国演义》中庞统形象·····	魏平柱(452)
53、小议《三国演义》中陆逊形象塑造之得与失···	吴柏森(462)
54、析疑辨微论曹操·····	石泽镒(468)
55、倾斜的伦理天平——尊刘抑曹议·····	苏建新(475)
56、言俗诗雅	
——《三国演义》诗歌语言特色浅探·····	罗鸿钧(480)
57、《三国演义》与湖北旅游·····	曹祥本(487)
58、《三国演义》与荆州今昔·····	荣鸿乔(495)
59、《三国演义》与荆州旅游资源·····	彭家伏(500)
60、曹军南下路线与三国旅游线·····	冯金平(505)
61、论文摘录·····	(511)
62、后记·····	李梅吾(521)

《李笠翁批阅三国志》

前言

沈伯俊

在《三国演义》版本演变史上，清初著名作家李渔评改的《李笠翁批阅三国志》（原刻本封面题作《笠翁评阅绘像三国志第一才子书》，简称“李渔评本《三国》”），是一种比较重要的版本，不仅值得广大读者一阅，而且对专业研究工作者也颇有参考价值。

一

李渔（1611—1680），原名仙侣，字笠鸿，又字谿凡，号天徒；后改名渔，号笠翁（或“湖上笠翁”）、笠道人、觉世稗官、新亭客樵、随庵主人等；浙江兰溪人。明万历三十九年（1611），李渔出生在一个药材商人家庭。他自幼聪明好学，其时家境宽裕，遂专心读书。十九岁时，其父李如松病逝，家道中落，李渔愈加发奋攻读。二十五岁中秀才，两年后成为府庠生。崇祯十二年（1639），二十九岁的李渔首次参加乡试，名落孙山。当时腐朽的明王朝已经摇摇欲坠，仅仅过了五年便土崩瓦解了，满州贵族随即入主中原。从此，李渔再也没有应过科举考试，并且毕生未曾出仕，仅以一领青衫终老。

在明清易代的社会大动荡中，阶级矛盾和民族矛盾十分尖锐，李渔亲眼目睹了战乱给广大民众带来的巨大灾难，亲身经历了颠沛流离的痛苦。兵燹方止，他退居故乡伊山，做了几年“识字农”。大约在顺治七年（1650），也就是李渔四十岁左右，他举家移居杭州，开始“卖赋糊口”，专事创作，很快就声名鹊起。顺治十四年（1657）前后，李渔又移往江宁（今南京），营建新居“芥子园”。

这时，明清王朝的统治已经逐渐巩固，社会的文化需求日益增加，为李渔在创作中大显身手提供了外在条件。在二十余年中，李渔或独自一人，或偕二三友朋，或携家庭戏班，奔走江湖，游食四方，足迹印过大半个中国。渊博的学识，横溢的才华，广阔的阅历，加上勤奋的写作态度，使他在创作和戏曲研究上都取得了丰硕的成果。康熙十六年（1677），六十七岁的李渔回到杭州。康熙十九年（1680）正月十三，李渔因病逝世，享年七十岁。他留下的著作主要有《笠翁一家言全集》十六卷（包括文集四卷、诗集三卷、词集一卷、史论二卷、《闲情偶寄》六卷）、传奇集《笠翁十种曲》、短篇小说集《无声戏》、《十二楼》。可以说，他不仅是清代著名的作家，而且是中国文学批评史上杰出的戏曲理论家。

李渔与毛宗岗之父毛纶（字德音，号声山）基本同时（毛纶生于1612年左右）。当他扬名文坛之际，《三国演义》已经广为传播，脍炙人口。同时，金圣叹评点的《水浒传》也已产生很大影响。因此，李渔早就产生了评点《三国演义》的念头。然而，由于应酬广泛，出游频繁，他迟迟未能完成此事。康熙十八年（1679）十二月，李渔为毛纶、毛宗岗父子评改的《四大奇书第一种》（“毛本《三国演义》”原名）写序，多少流露出一丝遗憾情绪：

《水浒》之奇，圣叹尝批之矣，而《三国》之评，独未之及。予尝欲探索其奇以正诸世，乃酬应日繁，又多出游少暇，年来欲践其志，会病未果。适予婿沈因伯归自金陵，出声山所评书示予。观其笔墨之快，心思之灵，堪与圣叹《水浒》相颉颃，极铢心抉髓之谈，而更无靡漫沓拖之病，则又似过之，因称快者再。因伯索序。声山既已先我而评矣，而予又为之序，不亦赘乎。

直到李渔去世以后，他的《李笠翁批阅三国志》方才问世。

李渔评改《三国演义》的版本基础是什么？我认为是《李卓吾先生批评三国志》（简称“李贽评本《三国》”）（此本实系万历、天启间人叶昼假托李卓吾之名所为，故应称“伪李贽评本”。此处姑用通行名称）。根据有五：

（一）从书名看。在李贽评本问世之前出现的《三国》版本，或名为《三国志通俗演义》，或名为《三国志传通俗演义》，或名为《三国志传》，唯李贽评本名为《李卓吾先生批评三国志》，与众不同。而李渔评本名为《李笠翁》批阅三国志》，与李贽评本如出一辙。

（二）从版式看。李贽评本为 24 卷 120 回，有插图 120 页（240 幅），半页 10 行，行 22 字，与《三国志通俗演义》系统、《三国志传》系统各本均不同。李渔评本也是 24 卷 120 回，首图 120 页（240 幅），半页 10 行，行 22 字，与李贽评本简直一模一样。

（三）从回目看。李贽评本和李渔评本的回目绝大部分相同，仅有 14 处略有不同，几乎都是个别文字的差异。如第 9 回回目上题，李贽评本作“王允授计诛董卓”，李渔评本作“王允定计诛董卓”；第 14 回回目下题，李贽评本作“吕布夜月夺徐州”；李渔评本作“吕布夜月夺徐州”；第 37 回回目下题，李贽评本作“玄德风雪请孔明”，李渔评本作“玄德风雪访孔明”。第 113 回回目上题差异稍大一点，李贽评本作“孙琳废吴主孙亮”，李渔评本则作“孙琳废主立孙休”（按：“孙琳”应作“孙琳”）。总的说来，李渔评本沿袭李贽评本痕迹非常明显。

（四）从规格看。李贽评本每回均分为上下两截，李渔评本也是如此。李贽评本每十回末尾均注明叙事起迄年份，李渔评本也照样注明。如李贽评本第 10 回末尾注明：“起汉灵帝中平元年甲子岁，至汉献帝初平三年壬申岁，共首尾九年事实。”李渔评本第

10回末尾亦注明：“前十回自汉灵帝中平元年甲子岁，至汉献帝初平三年壬申岁，共首尾九年事实。”李贽评本第20回末尾注明：“起汉献帝初平三年壬申岁，至献帝建安四年己卯岁，首尾共七年事实。”李渔评本第20回末尾亦注明：“前十回自汉献帝初平三年壬申岁，至献帝建安四年己卯岁，首尾共七年事实。”除了个别文字稍异，格式完全一样。

(五)从文字看。许多地方都可以明显看出李渔评本承袭了李贽评本。

1. 嘉靖本《三国志通俗演义》(简称“嘉靖本”)没有而李贽评本有的某些情节(此处暂不论其来源)，李渔评本都一一承袭。例如嘉靖本第30回《孙策大战严白虎》，仅用两三句话叙述会稽太守王朗与严白虎同拒孙策，兵败而走；李贽评本第15回却多出孙策与王朗交战的一大段描写，约800字，李渔评本第15回也有这一段描写。又如嘉靖本第65回《曹操引兵取壶关》，写曹操“自统大军征袁谭，直抵平原”，然后就紧接“谭料非敌，遂弃平原，走保南皮”；李贽评本第33回却在中间插入袁谭向刘表求救，刘表婉言回绝的情节，李渔评本第33回也有此情节。同样，李贽评本比嘉靖本多出的其他一些东西，李渔评本也都有。如嘉靖本第17回《王允授计诛董卓》写到董卓携貂蝉归郿坞，吕布立马于土冈之上，遥望貂蝉乘坐的毡车离去，并无诗词题咏；李贽本第9回却在此处增添“后人读到此处，有感而吟诗曰：‘社稷无人任障篱，凭将女色赖支持。休嗤吕布轻狂辈，多少英雄被此迷。’”李渔评本同样如此。反过来，嘉靖本有而李贽评本没有的情节，李渔评本也没有。如嘉靖本第6回《吕布刺杀丁建阳》，写到吕布投靠董卓之后，有李儒荐蔡邕，董卓征召，蔡邕不得已而往的情节，李贽评本却无此情节，李渔评本也同样没有。

2. 李贽评本引用了多首周静轩诗，李渔评本删去一些，但大部分都沿袭下来。如李贽评本第4回写董卓杀害尚书丁管后，引“静轩有诗叹曰：‘董贼潜怀废立图，汉家宗社委丘墟。满朝臣宰

皆囊括，惟有丁君是丈夫。”李渔评本也有此诗。又如李贽评本第10回写曹操得知其父曹嵩全家被杀后，引“静轩先生有诗断之曰：‘曹操奸雄世所夸，曾将吕氏杀全家。如今阖户逢人杀，天理循环报不差。’”李渔评本同样有此诗。再如李贽评本第120回写东吴丞相张悌御敌被杀后，引“静轩先生有诗赞张悌之忠曰：‘颠危国祚势难支，江左全收大将旗。张悌死忠怀食禄，为臣到此是男儿。’”李渔评本又一字不动地照引。

3. 李贽评本的某些错误，李渔评本也相沿不改。例如李贽评本第6回介绍刘表身份，说他“乃汉室宗亲，刘胜之后”；李渔评本完全相同。按：据《后汉书·刘表传》，刘表乃鲁恭王刘余之后，二本皆误（嘉靖本作“刘睿之后”，亦误）。又如李贽评本第120回写晋武帝派遣六路大军伐吴，命贾充为大都督，“以冠南将军杨济副之”；李渔评本又完全相同。按：据《晋书·武帝纪》，杨济时为“行冠军将军”，二本皆误（嘉靖本作“以冠军将军杨济副之”，近是）。

综上所述，我们可以断定：李渔评本是以李贽评本为底本，加以评改而成的。

三

与李贽评本相比较，李渔对《三国演义》的评改工作主要包括四个方面：

（一）修订文辞。对于李贽评本中不够确切乃至窒碍不通之句，或繁冗复沓之处，李渔作了若干修改。如第一回写张飞向刘备、关羽提议结拜兄弟，李贽评本作：“俺兄弟三人结生死之交，如何？”既然此时尚未结拜，则张飞不应自称“俺兄弟三人”。李渔改成：“俺三人结为兄弟，如何？”相比而言，文意较为确切。又如第2回写朱隼攻破张宝部黄巾军后，朝廷闻报黄巾余部赵弘等复起于南阳，李贽评本下文是：“大臣上表：‘即目朱隼见屯兵六

万余众，可就令讨之。’即日降诏。”李渔则改作：“大臣上表，朝廷命朱隼即以得胜之师讨之。”文字较为直截省便。再如第20回写汉献帝召董承进宫，同入功臣阁观看两汉列帝画像，李贽评本写道：“中间画汉高祖容像，二十四帝绘于两边。帝指而问曰：‘吾祖何人也？’”问话显然不合汉献帝口吻。李渔将问句改作“中位者何人也？”就比较符合情理。经过这样一些修改，李渔评本确实比李贽评本简洁、流畅一些。不过，从总体上看，李渔在文字修订上所下的功夫不够深，不够细，许多值得修订之处都没有触及。如第1回写灾异屡现，汉灵帝诏问群臣，李贽评本接连引录光禄大夫杨赐和议郎蔡邕的“书对”（分别出自《后汉书·杨赐传》和《后汉书·蔡邕传》）共计400余字，意思大同小异；对此，李渔评本基本上没有改动。对比毛本，此处删去杨赐的“书对”，仅转述蔡邕“书对”中关键的一句：“以为冤堕鸡化，乃妇寺干政之所致”，一下子减省400字，叙述干净利落。应该说，李渔在这方面还没有象毛氏父子那样精琢细磨。

（二）削除论、赞、评。李贽评本夹有较多论、赞、评，绝大多数抄自史书。它们反映了明代不少历史演义的作者和修订者企图增强小说的历史色彩，使小说向史书靠拢的意识，对于褒贬人物，引导下层读者不无作用。但是，这些论、赞、评有时显得生硬，有时累赘繁琐，与作品的文学描写部分未能充分做到水乳交融。对此，李渔往往予以削除。如第4回写袁绍自洛阳出走之后，董卓纳周毖、蔡邕之议，拜袁绍为渤海太守。李贽评本紧接着便有一段“史官论曰”：

袁绍志大智小，好谋无决，色厉胆薄，不能就朝堂
诛卓，反长揖而去，得一郡守而喜，谬之甚也！

这段“论”沿自旧本，对袁绍不太公允，与《演义》情节也不够合榫。李贽评本对此并不同意，但只评曰：“彼何曾喜来？冤枉。”李渔干脆把它删去，可谓去一蛇足。又如第9回写王允被李傕、郭汜杀害后，李贽评本有五言律诗颂扬王允，七言绝句称赞貂

蝉，又引用了《后汉书·王允传》的《论》和《赞》，未免有些堆砌。李渔只保留颂扬王允的五律，删去《论》、《赞》，使文气更为贯通。不过，李渔在这方面做得并不彻底。如第104回写到诸葛亮逝世后，李贽评本接连引用陈寿评、杨戏赞、朱黼论、习凿齿论、张南轩赞、李兴碑文、尹直赞，连篇累牍，拖沓臃肿，反而冲淡了这一情节悲壮苍凉的艺术氛围。李渔评本删去了杨戏赞、朱黼论、张南轩赞、尹直赞，文字大为减省，但仍保留了陈寿评等三篇文字；如果再予删削，可能更符合读者的阅读心理。

(三)删改诗文。李贽评本承袭以前的版本，写人记事时，每每引述诗文，往往重三叠四，拉杂拖沓；其中不少诗作风格卑弱，文字粗俗。对此，李渔有时删削，有时修改，有时删改并用，有时干脆自撰新作。例如第3回写袁绍等诛灭宦官，汉少帝与陈留王（后来的汉献帝）被张让等挟持出宫，途中走散，二帝借萤火之光而行。李贽评本在这里引了两首诗，其一为：

乱兵如蚁走王师，社稷倾危孰为持？

夜逐火萤寻道路，汉家天子步归时。

其二为：

腐草为萤上岸时，也曾照夜向书帏。

莫言微物相轻贱，曾与君王引路迷。

李渔删去第一首，将第二首的前两句改为“腐草为萤变化奇，清光入夜映书帏”。又如第16回写吕布辕门射戟，一箭正中画戟小枝，众人一齐喝采。李贽评本在这里有三首诗，两首赞吕布神威，一首称刘备“有福”。李渔将它们全部删去。再如第77回写关羽、关平父子被俘遇害后，李贽评本引了四首诗，前两首赞关羽，第三首赞关平，第四首合赞其父子。李渔删去前三首，只保留了第四首。这些删改，大都处理得比较恰当，使作品的相应部分更为简洁流畅。不过，李渔在这方面也还存在不足之处。其一，有时他自撰的诗词并不恰当。如第8回写王允请董卓到其家赴宴，命貂蝉献舞后，又“令貂蝉手执檀板，低讴一曲：

一点樱桃启绛唇，两行碎玉喷《阳春》。

丁香舌吐衔钢剑，要暂奸邪乱国臣。”

这里的诗似乎成了貂蝉唱的内容，不仅体例不合（东汉尚无七言绝句），而且在那种环境下，也完全不合貂蝉的口吻。李渔删去此诗，自撰了一首词，虽然文采较好，但文体仍然不合。毛氏父子在“低讴一曲”后加上“正是”二字，将人物的唱词变成了后人的咏赞，既很省事，又很切当。其二，李贽评本中某些体例与时代不合的诗文，李渔没有触及。如第56回写曹操大宴铜雀台，命文官“各进佳章，以纪一时之胜事”，李贽评本接写王朗、钟繇各献七言律诗一首。东汉三国时期，七言律诗尚未出现，这两首诗显然与时代不合，但李渔对此未作任何修改。毛氏父子删去这两首诗，仅总写一句“时有王朗、钟繇、王粲、陈琳一班文官，进献诗章”，就处理得比较高明。

（四）撰写眉批。李渔评本有大量眉批，总数多达二三千条。这些眉批可以分为四类：

1. 沿袭李贽评本的批语，或略为补充，或提出驳议。如第1回写关羽自我介绍时说到“因本处豪霸倚势欺人，关某杀之”，李贽评本批曰：“能杀倚势欺人之豪霸便是圣人，便是佛，所以今日华夷并仰，老幼俱亲也。”李渔循此意亦批曰：“此等杀人，便是万世成灵根本。”第2回写何进欲诛宦官，何太后加以阻止，李贽评本批曰：“误天下事者，妇人也。”李渔的眉批也是如此。第5回写十八路诸侯联盟讨伐董卓，袁绍盟誓，“众因其辞气慷慨，皆涕泣横流。”李贽评本批曰：“人心不死，信然信然。”李渔眉批云：“写得淋漓痛快，始知人心不死。”意思也相似。第6回写孙坚得到玉玺后，托病欲归，袁绍要他“对众留于盟主处，候诛了董卓，复归朝廷”。李贽评本批曰：“词义俱正。”李渔眉批则云：“其词甚正，其意则非。”对前者有所驳正。

2. 照搬毛本评语。这类情况相当多。如第1回写大青蛇蟠于汉灵帝座椅，毛本夹批曰：“白蛇斩而汉兴，青蛇见而汉危，青